



Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/1/7
25 May 2011

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



اللجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية
المخصصة لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول
على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف
للمنافع الناشئة عن استخدامها
الاجتماع الأول
مونتريال، 5-10 يونيو/حزيران 2011

الجدول الزمني للأنشطة المقترحة والمطلبات من الموارد

مذكرة من الأمين التنفيذي

- 1 تقدم هذه الوثيقة، بغية مساعدة اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا (اللجنة الحكومية الدولية) في تخطيط سلسلة الأنشطة التي ستتخذ حتى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، تقدم عرضا عاما للأنشطة المقترح القيام بها في الفترة الفاصلة بين الدورات.
- 2 وتنص خطة عمل اللجنة الحكومية الدولية، حسبما ورد في المرفق الثاني بالمقرر 1/10، على أن تنظر اللجنة الحكومية الدولية فيما يلي في أول اجتماعها:
 - (أ) طرائق تشغيل غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك التقارير المتعلقة بأنشطتها (الفقرة 4 من المادة 14)؛
 - (ب) تدابير للمساعدة في بناء القدرات، وتنمية القدرات وتعزيز الموارد البشرية والقدرات المؤسسية في البلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، مع مراعاة الاحتياجات التي تحددها الأطراف المعنية لتنفيذ البروتوكول (المادة 22)؛
 - (ج) تدابير لزيادة التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعرف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية والمسائل ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع (المادة 21)؛
 - (د) الإجراءات التعاونية والآليات المؤسسية لتعزيز الامتثال لأحكام البروتوكول ومعالجة حالات عدم الامتثال، بما في ذلك الإجراءات والآليات التي تقدم المشورة أو المساعدة، حسب الاقتضاء (المادة 30).
- 3 وأعدت الأمانة وثائق لكل بند من هذه البنود، وهي تقدم إرشادات بخصوص المسائل المطروحة للنظر فضلا عن مقتراحات حول سبل المضي قدما في التحضير للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع

للأطراف في البروتوكول. ويشمل الجدول الوارد في المرفق عرضا عاما للأنشطة المقترحة لكل بند ومتطلباتها المتعلقة بالموارد.

- 4- ويشير المرفق الثاني بالمقرر 1/10 أيضا إلى قائمة بالمسائل المطروحة لنظر اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني، على النحو التالي:

- (أ) وضع ميزانية برامجية لفترة السنتين بعد بدء نفاذ البروتوكول؛
 - (ب) صياغة الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية (المادة 25)؛
 - (ج) صياغة الإرشاد لحشد الموارد لتنفيذ البروتوكول؛
 - (د) النظر في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (الفقرة 5 من المادة 26)؛
 - (ه) صياغة مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (الفقرة 6 من المادة 26)؛
 - (و) الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وأساليب هذه الآلية (المادة 10)؛
 - (ز) موافقة النظر في البنود التي تم بحثها في الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية، عند الضرورة.
- 5- ويتعلق الجدول المرفق أيضا بهذه المسائل.

- 6- وقد ترغب الأطراف، في معرض التحضير للاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية وبحث الحاجة إلى إنشاء آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وأساليب هذه الآلية، قد ترغب في بحث إمكانية تنظيم اجتماع للخبراء حول هذه المسألة قبل انعقاد الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية، وذلك رهنًا بتوفير الموارد المالية.

مرفق

جدول: الجدول الزمني للأنشطة المقترحة والمطلبات من الموارد

الجتماع الأول للمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول		الفترة الفاصلة بين الدورات	الجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية	الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية	بند جدول لأعمال
مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	الأنشطة المقترحة
- اعتماد طرائق تشغيل غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.	- ترشح الأطراف السلطة المختصة لتقديم المعلومات إلى غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. - تقدم الأطراف المعلومات المتاحة في نماذج مشتركة.	- استعراض طرائق التشغيل المقترحة لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتوصي ذلك إلى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول. - إطلاق النسخة الإلكترونية من المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.	- ما يعادل تكلفة الفتنة التخصصية 4 ما يعادل تكلفة الفتنة التخصصية 3 ما يعادل تكلفة فئة الخدمات العامة 7 - الاستعانة بمستشارين من الخارج. - المعدات.	- ما يعادل تكلفة الفتنة التخصصية 4 ما يعادل تكلفة الفتنة التخصصية 3 ما يعادل تكلفة فئة الخدمات العامة 7 - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي مشروع النماذج المشتركة ومتطلبات المستخدمين. - تعمل الأمانة على إنشاء البوابة المركزية - تستكشف الأمانة التعاون مع الشركاء.	- بحث طرائق تشغيل المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع واعتماد هذه الطرق. - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي مشروع طرائق تشغيل غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.	البند 3: غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع (المادة 14)
- بحث/اعتماد النهج الاستراتيجي لبناء وتنمية القدرات.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- استعراض مشروع النهج الاستراتيجي والتوصية به إلى الاجتماع الأول للمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول.	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة. - تكلفة اجتماع الخبراء.	- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي استقصاءً بخصوص عناصر النهج الاستراتيجي. - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي موجزاً للآراء والمعلومات. - تعقد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعاً للخبراء لتطوير آخر مشروع النهج الاستراتيجي.	- استعراض/إعداد نهج استراتيجي لبناء وتنمية القدرات. - تعريف العملية في الفترة الفاصلة بين الدورات (انظر الأنشطة المقترحة).	البند 4: بناء وتنمية القدرات (المادة 22)
- النظر في إستراتيجية زيادة التوعية واعتمادها.					- استعراض/إعداد مشروع إستراتيجية زيادة التوعية.	البند 5: زيادة التوعية (المادة 21)

الجتماع الأول للمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول		الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية	الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية		
مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث	المنتطلب من الموارد	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث	بند جدول لأعمال
- اعتماد إجراءات وآليات الامتثال.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- استعراض مشروع عناصر وخيارات لإجراءات وآليات الامتثال والتوصية به إلى COP/MOP1	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.	- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي استقصاء حول العناصر والخيارات.	- الخيار 1: تقديم مشروع الاستراتيجية المنقح إلى COP/MOP1 واعتماده. - الخيار 2: تحديد الأنشطة الأخرى الواجب القيام بها في الفترة الفاصلة بين الدورات.	البند 6: إجراءات وآليات الامتثال (المادة 30)
- اعتماد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	إعداد ميزانية برنامجية لفترة السنتين بعد بدء النفاذ.	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.	- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي من إعداد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي إلى الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية. - الخيار 1: تقديم الموجز ومشروع العناصر والخيارات إلى الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية. - الخيار 2: تعقد اتفاقية التنوع البيولوجي لجتمعاً للخبراء للنظر في موجز الآراء واستعراض مشروع العناصر والخيارات للإجراءات والآليات من إعداد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي.	- الخيار 1: تقديم مشروع العناصر والخيارات لإجراءات وآليات الامتثال. - الخيار 2: عقد اجتماع الخبراء للنظر في تجميع الآراء واستعراض مشروع العناصر والخيارات من إعداد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي.	

الجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية	الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية
مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث
- اعتماد الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني .	صياغة الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية (المادة 25).	المنتطلبات من الموارد - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي من أفراد الأمانة. الوقت المكرس الوثائق.	
- اعتماد الإرشادات لحشد الموارد.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني .	صياغة إرشادات لحشد الموارد من أجل تنفيذ البروتوكول.	- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي من أفراد الأمانة. الوقت المكرس الوثائق.	
- اعتماد النظام الداخلي.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني .	النظر في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (المادة 26-5).	- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي من أفراد الأمانة. الوقت المكرس الوثائق.	
- اعتماد جدول الأعمال.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني .	صياغة جدول الأعمال المؤقت للجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول.	- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي من أفراد الأمانة. الوقت المكرس الوثائق.	
- النظر في أساليب آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وال الحاجة إلى هذه الآلية.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني .	الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وأساليب هذه الآلية (المادة 10).	- تعقد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعاً للخبراء لبحث الحاجة إلى الخبراء. تكلفة اجتماع أسلوب آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع.	
